

**2006                      2007                      2008                      2009                      2010**

**1. Dati generali**

Abitanti	162	159	153	157	157
Tasso fiscale	130.000	130.000	130.000	130.000	130.000
Gruppo capacità finanziaria	5	5	5	5	5

**2. Bilancio (struttura per genere)**

Patrimonio finanziario (10-13)	1'157'044	1'110'444	835'660	459'442	898'331
Patrimonio amministrativo (14-17)	2'741'457	2'257'489	2'535'011	3'333'328	2'657'378
Finanziamenti speciali, attivi (18)	118'256	36'559	139'121	187'394	254'924
Deficit di bilancio (19)	0	0	0	71'825	0
Capitale di terzi (20-25)	2'713'213	2'304'042	3'051'445	3'773'952	3'410'225
Finanziamenti speciali, passivi (28)	766'496	715'000	409'046	278'037	274'951
Capitale proprio (29)	537'048	385'450	49'300	0	125'457

**3. Conto investimenti**

Uscite per investimenti (50-58)	1'195'497	1'449'044	1'888'666	1'809'063	428'808
Entrate per investimenti (60-68)	656'049	1'552'823	987'993	837'773	944'912

**4. Gestione corrente**

Spese per il personale (30)	236'501	240'278	269'107	271'971	251'980
Spese per beni e servizi (31)	243'665	191'562	245'873	196'432	226'587
Interessi passivi (32)	49'775	52'171	75'879	79'237	37'783
Ammortamenti (33)	242'414	297'435	237'411	218'080	313'910
Altre spese (34-39)	237'879	178'277	206'482	218'945	221'567
Imposte sul reddito e sulla sostanza (400)	214'613	275'502	230'489	220'509	209'004
Imposte sull'utile e sul capitale (401)	15'352	23'386	8'368	10'953	11'079
Altre imposte (402-406)	51'091	94'747	53'280	43'635	34'821
Regalie e concessioni (41)	1'150	1'150	1'150	1'150	1'150
Redditi della sostanza (42)	2'320	2'912	3'555	2'094	4'243
Ricavi prestazioni, vendite, tasse (43)	127'200	85'885	92'485	80'018	130'096
Contributi di conguaglio finanziario	218'465	187'211	193'716	193'716	575'981
Altri ricavi (44-49)	444'713	324'545	309'274	339'474	704'653
Avanzo netto					43'218
Disavanzo netto	153'795	151'597	336'151	286'832	
Autofinanziamento	50'812	158'793	-121'515	-127'435	286'512

**5. Indicatori finanziari**

(1) Mezzi disponibili/indebitamento(-) netto pro capite	-9'606	-7'507	-14'482	-21'112	-15'999
(2) Grado d'autofinanziamento in %	9.42		-13.49	-13.12	
(3) Quota d'autofinanziamento in %	6.55	21.01	-18.24	-20.19	28.28
(4) Quota oneri finanziari in %	37.37	43.88	46.42	46.76	34.30
(5) Quota degli interessi in %	6.12	6.52	10.86	12.22	3.31
(6) Quota d'indebitamento lordo in %	332.84	297.21	447.12	587.92	330.25
(7) Quota d'investimento in %	62.25	70.82	70.57	70.45	37.12

**Spiegazioni indicatori finanziari:**

- (1) = Patrimonio finanziario dedotto il capitale di terzi / Valori negativi significano un indebitamento / Indebitamento basso: fino a fr. 1'000; indebitamento medio: fr. 1'000 – 3'000; indebitamento elevato: fr. 3'000 – 5'000; indebitamento molto elevato: oltre fr. 5'000
- (2) = Autofinanziamento in % degli investimenti netti / Ideale: 100 % e oltre; buono fino a sostenibile: 100 - 70 %; problematico: inferiore al 70 %
- (3) = Autofinanziamento in % del ricavo finanziario / Buona: oltre il 20 %; media: 10 - 20 %; bassa: inferiore al 10 %
- (4) = Onere finanziario in % dei ricavi finanziari / Basso: inferiore al 5%; sostenibile: 5 - 15%; elevata fino a molto elevata: 15 - 25%; appena sostenibile: oltre il 25%
- (5) = Interessi netti in % del ricavo finanziario / Basso: inferiore al 2 %; media: 2 - 5 %; elevata 5 - 8 %; molto elevata (indebitamento appena sostenibile): oltre l' 8 %
- (6) = Debiti lordi in % del ricavo finanziario / Molto buona: < 50 %; buona: 50 - 100 %; media: 100 - 150 %; scarsa: 150 - 200 %; critica: > 200 %
- (7) = Investimenti lordi in % delle uscite consolidate / Debole: < 10 %; media 10 - 20 %; intensa: 20 - 30 %; molto intensa: > 30 %

**2006                      2007                      2008                      2009                      2010**

**1. Allgemeine Daten**

Einwohner	162	159	153	157	157
Steuerfuss	130.000	130.000	130.000	130.000	130.000
Finanzkraftgruppe	5	5	5	5	5

**2. Bestandesrechnung (Kontengruppe)**

Finanzvermögen (10-13)	1'157'044	1'110'444	835'660	459'442	898'331
Verwaltungsvermögen (14-17)	2'741'457	2'257'489	2'535'011	3'333'328	2'657'378
Spezialfinanzierungen, Aktiven (18)	118'256	36'559	139'121	187'394	254'924
Bilanzfehlbetrag (19)	0	0	0	71'825	0
Fremdkapital (20-25)	2'713'213	2'304'042	3'051'445	3'773'952	3'410'225
Spezialfinanzierungen, Passiven (28)	766'496	715'000	409'046	278'037	274'951
Eigenkapital (29)	537'048	385'450	49'300	0	125'457

**3. Investitionsrechnung**

Investitionsausgaben (50-58)	1'195'497	1'449'044	1'888'666	1'809'063	428'808
Investitionseinnahmen (60-68)	656'049	1'552'823	987'993	837'773	944'912

**4. Laufende Rechnung**

Personalaufwand (30)	236'501	240'278	269'107	271'971	251'980
Sachaufwand (31)	243'665	191'562	245'873	196'432	226'587
Passivzinsen (32)	49'775	52'171	75'879	79'237	37'783
Abschreibungen (33)	242'414	297'435	237'411	218'080	313'910
Übriger Aufwand (34-39)	237'879	178'277	206'482	218'945	221'567
Einkommens-/ Vermögenssteuern (400)	214'613	275'502	230'489	220'509	209'004
Ertrags- und Kapitalsteuern (401)	15'352	23'386	8'368	10'953	11'079
Übrige Steuern (402-406)	51'091	94'747	53'280	43'635	34'821
Regalien und Konzessionen (41)	1'150	1'150	1'150	1'150	1'150
Vermögenserträge (42)	2'320	2'912	3'555	2'094	4'243
Entgelte (43)	127'200	85'885	92'485	80'018	130'096
Finanzausgleichsbeiträge	218'465	187'211	193'716	193'716	575'981
Übriger Ertrag (44-49)	444'713	324'545	309'274	339'474	704'653
Ertragsüberschuss					43'218
Aufwandsüberschuss	153'795	151'597	336'151	286'832	
Selbstfinanzierung	50'812	158'793	-121'515	-127'435	286'512

**5. Kennzahlen**

(1) Nettovermögen/-schuld (-) je Einw.	-9'606	-7'507	-14'482	-21'112	-15'999
(2) Selbstfinanzierungsgrad in %	9.42		-13.49	-13.12	
(3) Selbstfinanzierungsanteil in %	6.55	21.01	-18.24	-20.19	28.28
(4) Kapitaldienstanteil in %	37.37	43.88	46.42	46.76	34.30
(5) Zinsbelastungsanteil in %	6.12	6.52	10.86	12.22	3.31
(6) Bruttoverschuldungsanteil in %	332.84	297.21	447.12	587.92	330.25
(7) Investitionsanteil in %	62.25	70.82	70.57	70.45	37.12

**Erläuterung Kennzahlen:**

- (1) = Finanzvermögen abzüglich Fremdkapital / Minusbeträge bedeuten eine Verschuldung / Verschuldung klein: bis CHF 1'000; Verschuldung mittel: CHF 1'000 - 3'000; Verschuldung gross: CHF 3'000 - 5'000; Verschuldung sehr hoch: über CHF 5'000  
(2) = Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestition / Ideal: 100 % und darüber; gut bis vertretbar: 100 - 70 %; problematisch: unter 70 %  
(3) = Selbstfinanzierung in % des Finanzertrages / Gut: über 20 %; mittel: 10 - 20 %; schwach: unter 10 %  
(4) = Kapitaldienst in % des Finanzertrages / Klein: unter 5 %; tragbar: 5 - 15 %; hoch bis sehr hoch: 15 - 25 %; kaum noch tragbar: über 25 %  
(5) = Nettoszinsen in % des Finanzertrages / Klein: unter 2 %; mittel: 2 - 5 %; gross 5 - 8 %; sehr hoch (Verschuldung kaum noch tragbar): über 8 %  
(6) = Bruttoschulden in % des Finanzertrages / Sehr gut: < 50 %; gut: 50 - 100 %; mittel: 100 - 150 %; schlecht: 150 - 200 %; kritisch: > 200 %  
(7) = Bruttoinvestitionen in % der konsolidierten Ausgaben / Schwach: < 10 %; mittel 10 - 20 %; stark: 20 - 30 %; sehr stark: > 30%

2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010

**1. Allgemeine Daten**

Einwohner ESPOP/STATPOP	161	163	160	163	155	162	159	153	157	157
Steuerfuss	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0
Finanzkraftgruppe	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

**2. Bestandesrechnung (in Tausend Franken)**

Finanzvermögen (10-13)	1'517	1'000	995	1'173	1'047	1'157	1'110	836	459	898
Verwaltungsvermögen (14-17)	462	1'200	1'080	1'628	2'344	2'741	2'257	2'535	3'333	2'657
Spezialfinanzierungen, Aktiven (18)	174	120	102	74	100	118	37	139	187	255
Bilanzfehlbetrag (19)	0	0	0	0	0	0	0	0	72	0
Fremdkapital (20-25)	453	432	578	1'145	2'114	2'713	2'304	3'051	3'774	3'410
Spezialfinanzierungen, Passiven (28)	890	1'053	765	954	686	766	715	409	278	275
Eigenkapital (29)	809	835	834	776	691	537	385	49	0	125

**3. Investitionsrechnung (in Tausend Franken)**

Investitionsausgaben (50-58)	693	1'287	1'058	1'216	1'776	1'195	1'449	1'889	1'809	429
Investitionseinnahmen (60-68)	812	694	850	765	678	656	1'553	988	838	945

**4. Laufende Rechnung (in Tausend Franken)**

Personalaufwand (30)	211	217	242	233	236	237	240	269	272	252
Sachaufwand (31)	180	211	135	221	175	244	192	246	196	227
Passivzinsen (32)	14	2	4	7	14	50	52	76	79	38
Abschreibungen (33)	110	69	75	130	182	242	297	237	218	314
Übriger Aufwand (34-39)	236	256	239	231	382	238	178	206	219	222
Einkommens- / Vermögenssteuern (400)	181	247	197	229	207	215	276	230	221	209
Ertrags- und Kapitalsteuern (401)	17	0	18	23	26	15	23	8	11	11
Übrige Steuern (402-406)	29	31	28	28	41	51	95	53	44	35
Regalien und Konzessionen (41)	2	2	1	2	1	1	1	1	1	1
Vermögenserträge (42)	20	13	13	5	4	2	3	4	2	4
Entgelte (43)	156	142	97	129	115	127	86	92	80	130
Finanzausgleichsbeiträge	224	229	229	214	214	218	187	194	194	576
Übriger Ertrag (44-49)	363	347	341	350	508	445	325	309	339	705
Ertragsüberschuss	16	25								43
Aufwandüberschuss			1	57	86	154	152	336	287	
Selbstfinanzierung	96	99	72	68	2	50	158	-122	-128	286

**5. Kennzahlen**

(1) Nettovermögen/-schuld(-) je Einw.	6'607	3'486	2'610	171	-6'887	-9'606	-7'507	14'482	21'112	15'999
(2) Selbstfinanzierungsgrad in %		16.79	35.01	15.27	0.20	9.42		-13.49	-13.12	
(3) Selbstfinanzierungsanteil in %	13.46	13.55	11.22	9.32	0.28	6.55	21.01	-18.24	-20.19	28.28
(4) Kapitaldienstanteil in %	2.57	7.94	10.20	17.89	24.39	37.37	43.88	46.42	46.76	34.30
(5) Zinsbelastungsanteil in %	-0.87	-1.45	-1.31	0.28	1.23	6.12	6.52	10.86	12.22	3.31
(6) Bruttoverschuldungsanteil in %				119.06	254.33	332.84	297.21	447.12	587.92	330.25
(7) Investitionsanteil in %				64.47	69.39	62.25	70.82	70.57	70.45	37.12

**Erläuterung Kennzahlen:**

- (1) = Finanzvermögen abzüglich Fremdkapital / Minusbeträge bedeuten eine Verschuldung / Verschuldung klein: bis CHF 1'000; Verschuldung mittel: CHF 1'000 - 3'000; Verschuldung gross: CHF 3'000 - 5'000; Verschuldung sehr hoch: über CHF 5'000  
(2) = Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestition / Ideal: 100 % und darüber; gut bis vertretbar: 100 - 70 %; problematisch: unter 70 %  
(3) = Selbstfinanzierung in % des Finanzertrages / Gut: über 20 %; mittel: 10 - 20 %; schwach: unter 10 %  
(4) = Kapitaldienst in % des Finanzertrages / Klein: unter 5 %; tragbar: 5 - 15 %; hoch bis sehr hoch: 15 - 25 %; kaum noch tragbar: über 25 %  
(5) = Nettoszinsen in % des Finanzertrages / Klein: unter 2 %; mittel: 2 - 5 %; gross 5 - 8 %; sehr hoch (Verschuldung kaum noch tragbar): über 8 %  
(6) = Bruttoschulden in % des Finanzertrages / Sehr gut: < 50 %; gut: 50 - 100 %; mittel: 100 - 150 %; schlecht: 150 - 200 %; kritisch: > 200 %  
(7) = Bruttoinvestitionen in % der konsolidierten Ausgaben / Schwach: < 10 %; mittel 10 - 20 %; stark: 20 - 30 %; sehr stark: > 30%